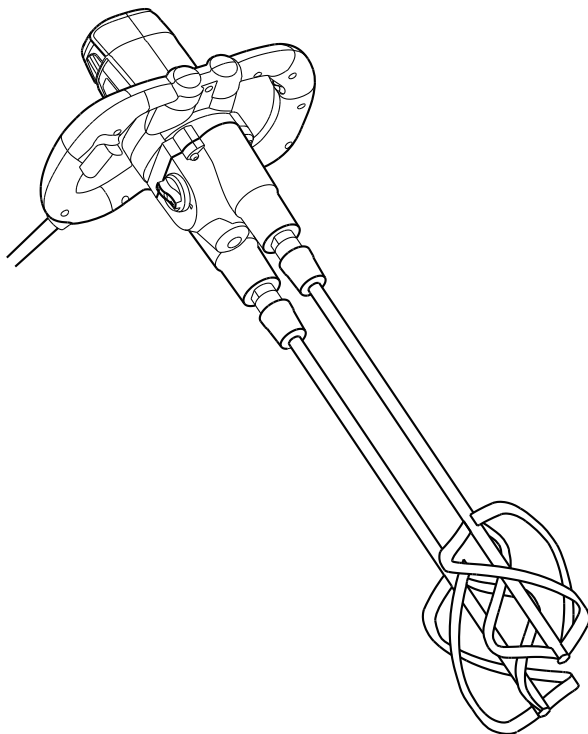


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:

90040600559

标记	处数	ECN 编号
设计		
校对		
审核		
批准		
日期		
材质	70g 双胶纸 A5 SIZE 本零件须符合 东成环保要求	
注意: ①制作过程中,如需调整, 请与我司包装组沟通确认; ②图纸上红色框与红色@只作 为修改处标记,勿印刷! !		



Во избежание травм пользователю
следует ознакомиться с руководством
по эксплуатации

AQU02-120x2

Электрический миксер

RU

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ (для всех электроинструментов)



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность в рабочей зоне

1. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленность или недостаточная освещенность могут привести к несчастным случаям.
2. Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Работа с электроинструментом может создать искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
3. Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

Электрическая безопасность

1. Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.

2. Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.
3. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
4. Не допускать нецелевого использования кабеля питания. Никогда не используйте кабель питания для переноски, перетягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель питания подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или спутанные кабели питания повышают риск поражения электрическим током.
5. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля питания, подходящего для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
6. Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "устройство защитного отключения (УЗО)" можно заменить термином "выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ)" или "прерыватель цепи при утечке на землю (ПЦУЗ)".

Личная безопасность

1. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
2. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
3. Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном

положении. Переноска электроинструментов с пальцем на переключателе или включение электроинструментов с включенным переключателем приводит к несчастным случаям.

4. Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
5. Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте равновесие и твердо стойте на ногах. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь правильно. Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
7. Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются должным образом. Использование пылеуловителей может снизить риск происшествий, вызванных пылью.
8. Во время работы не относитесь легкомысленно к правилам техники безопасности и не игнорируйте их из-за частого использования инструмента. Любое неосторожное движение может повлечь за собой серьезные травмы.

Эксплуатация и обслуживание электроинструментов

1. Не нужно применять силу при использовании электроинструмента. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
2. Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
3. Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или подготовкой электроинструмента к хранению необходимо отключить его от сети и снять аккумулятор. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
4. Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.

Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.

5. Электроинструменты необходимо обслуживать. Смещения или зацепления движущихся частей, поломки деталей и любые другие неисправности, которые могут повлиять на работу электроинструмента, должны отсутствовать. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
6. Режущие инструменты должны оставаться острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями реже заклинивают и ими легче управлять.
7. Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. Следите за тем, чтобы рукоятка и ее поверхность были сухими, чистыми и обезжиренными. Скользящая рукоятка не может обеспечить безопасность и контроль над инструментом.

Техническое обслуживание

1. Техническое обслуживание производится только сотрудниками авторизованного сервисного центра. Это обеспечивает безопасный ремонт электроинструмента и его дальнейшую эксплуатацию.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- a) Держите инструмент обеими руками за предназначенные для этого рукоятки. Потеря контроля может привести к травме.
- b) Обеспечьте достаточную вентиляцию при смешивании легковоспламеняющихся материалов во избежание образования опасной атмосферы. Исходящие пары могут вдыхаться или воспламениться от искр, образующихся при работе электроинструмента.
- c) Не мешайте устройству пищевые продукты. Электроинструменты и их комплектующие не предназначены для работы с пищевыми продуктами.
- d) Шнур должен быть вдали от рабочей зоны. Шнур может быть опутан корзиной миксера.
- e) Убедитесь, что емкость для смешивания установлена в устойчивом положении. Не закрепленная надежно емкость может неожиданно сдвинуться с места.

- f) Следите за тем, чтобы жидкость не попадала на корпус электроинструмента. Жидкость, попавшая в электроинструмент, может привести к повреждениям и к поражению электрическим током.
- g) Соблюдайте инструкции и предупреждения касательно смешиваемого материала. Смешиваемый материал может быть вредным.
- h) Если электроинструмент упал в смешиваемый материал, немедленно отключите его от сети и поручите проверку электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту. Если дотянуться до ведра, когда инструмент еще подключен к сети, это может привести к поражению электрическим током.
- i) Во время смешивания не тянитесь руками к емкости для смешивания и не вставляйте в нее никаких других предметов. Соприкосновение с корзиной миксера может привести к серьезным травмам.
- j) Включайте и выключайте инструмент только в емкости для смешивания. Корзина смесителя может бесконтрольно изгибаться или вращаться.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

СИМВОЛ



Инструмент II класса



Во избежание травм пользователю следует ознакомиться с руководством по эксплуатации



ВНИМАНИЕ!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Данное изделие подходит для перемешивания масляной краски, кроющих материалов и других подобных материалов при обычных условиях окружающей среды.

Модель		AQU02-120×2	
Номинальная мощность	Вт	1400	
Размер рукоятки лопасти мешалки		Hex13	
Скорость в режиме холостого хода	об/мин	1 передача	2 передача
		0-480	0-680
Вес нетто инструмента	кг	4,8	

※ В связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

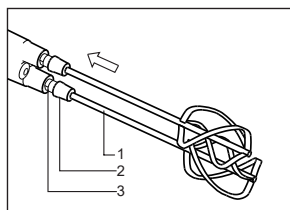
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

При установке нажмите на разъем в направлении стрелки, вставьте перемешивающую лопатку в разъем и введите ее до конца. После вставки перемешивающей лопатки, отпустите разъем, чтобы вернуть его в исходное положение, и перемешивающая лопатка будет установлена. Для снятия выполните описанные выше действия в обратном порядке. После установки нельзя допускать, чтобы две перемешивающие лопатки сталкивались друг с другом, это позволит избежать повреждения в процессе перемешивания.

ВНИМАНИЕ:

Перед установкой или снятием лопасти для перемешивания убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.



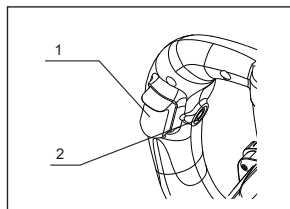
1. Мешалка
2. Разъем
3. Приводной шпиндель

Рис. 1

Переключатель

При запуске инструмента сначала нажмите кнопку блокировки, а затем нажмите курок переключателя, после чего произойдет запуск инструмента. Чтобы остановить работу аппарата, отпустите курок переключателя.

Примечание: Перед подключением к сети питания проверьте, является ли работа переключателя гибкой, нажмите на курок, а затем отпустите его, и проверьте можно ли сбросить (закрыть) курок.



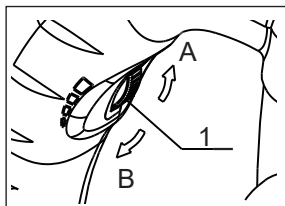
1. Триггер выключателя
2. Кнопка снятия блокировки

Рис. 2

Управление регулятором скорости

Вращая регулятор скорости, можно регулировать скорость инструмента в соответствии с потребностями смешивания. Поверните регулятор скорости против часовой

стрелки (направление А) для увеличения скорости до максимальной; поверните регулятор скорости по часовой стрелке (направление В) для уменьшения скорости до минимальной.



1. Регулятор скорости

Рис. 3

Управление ручкой регулировки скорости

Чтобы изменить скорость вращения инструмента, поверните ручку регулировки скорости. Для низкой скорости вращения инструмента положение "1" на ручке совмещено со стрелкой на корпусе инструмента; для высокой скорости вращения инструмента положение "2" на ручке совмещено со стрелкой на корпусе инструмента.

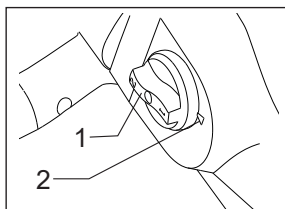
Если трудно повернуть ручку регулировки, осторожно поверните шпиндель привода в любом направлении, а затем снова поверните ручку регулировки.

Примечание:

Ручку регулировки скорости можно использовать только при полной остановке инструмента. До остановки инструмента изменение скорости вращения инструмента приведет к его повреждению.

Всегда устанавливайте ручку регулировки скорости в правильное положение.

Если запустить инструмент, когда ручка переключения находится между положением "1" и положением "2", то это может привести к повреждению инструмента.



1. Ручка регулировки скорости
2. Стрелка

Рис. 4

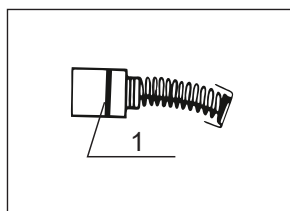
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

ВНИМАНИЕ:

Прежде чем приступить к осмотру или техническому обслуживанию, убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

1. Осмотр и замена угольных щеток

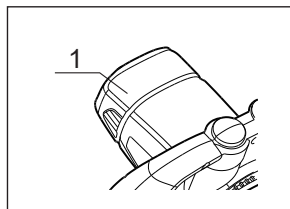
Регулярно снимайте и проверяйте угольные щетки. Если угольные щетки изношены до ограничительной отметки, они подлежат замене. Угольные щетки необходимо содержать в чистоте и не допускать их проскальзывания в держателях. Замена обеих угольных щеток выполняется одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.



1. Ограничительная
отметка

Рис.5

С помощью отвертки снимите крышки щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрепите крышки щеткодержателей.



1. Задняя крышка

Рис.6

2. Для очистки

После каждого использования мешалку следует своевременно очищать и хранить для использования.

Транспортировка, хранение утилизация:

Транспортировка осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность оборудования. При транспортировании оборудование должно быть зафиксировано и защищено от механического повреждения.

Хранить продукцию в сухом, прохладном, недоступном для детей месте. После завершения работы необходимо очистить инструмент сухой тряпкой, поместить в кейс или упаковку.

Назначенный срок годности оборудования - 5 лет.

ВНИМАНИЕ!

Не допускается попадание влаги и атмосферных осадков на упаковку оборудования.

Для утилизации оборудование необходимо сдать в соответствующие подразделения по охране окружающей среды и утилизации отходов для вторичной переработки и надлежащей утилизации.

Гарантийные условия указаны в гарантийном талоне.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

Неисправности и способы их устранения

В таблице представлены основные неисправности и способы их устранения.

Проблема	Причина	Решение
Оборудование после запуска не работает	Попадание инородных предметов в корпус оборудования	Проверьте целостность корпуса, если корпус цел, то выключите его и встряхните, если при включении оборудование продолжает не запускаться, то его необходимо сдать в ремонт
При работе оборудование бьет статическим электричеством	Пробой защиты, нарушение изоляции	Оборудование необходимо отключить от сети и сдать в ремонт
Значительно снизилась частота вращения электродвигателя	Падение напряжения в сети	Проверить напряжение сети
Греются корпусные детали	Электродвигатель перегружен	Сделать перерыв и снизить нагрузку на инструмент
При включении оборудования на холостом ходу наблюдается сильная вибрация	Деформирован шпиндель	Сдать в ремонт

Критерии предельного состояния:

- Повреждение корпуса оборудования

- Коррозия

- Достижение назначенного срока службы

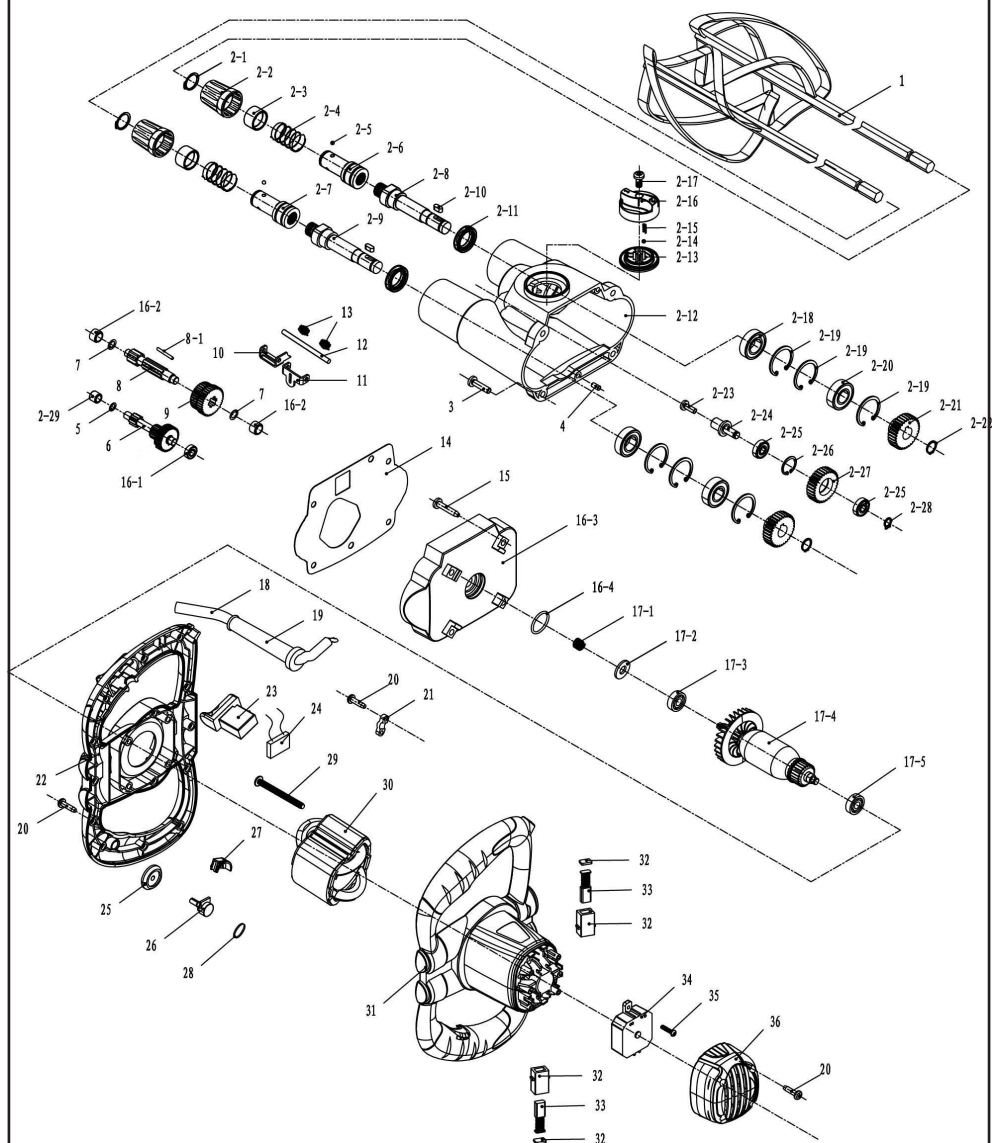
При достижении оборудованием критерия предельного состояния оборудование не подлежит дальнейшему использованию.

ПОЯСНЕНИЕ К ОБЩЕМУ ВИДУ

1	Лопасть мешалки с двумя стержнями	2-25	Шарикоподшипник
2-1	Разрезное кольцо для вала	2-26	Разрезное кольцо для отверстия
2-2	Внутренняя втулка патрона	2-27	Промежуточная шестерня
2-3	Внутренняя втулка патрона	2-28	Разрезное кольцо для отверстия
2-4	Цанговый патрон	2-29	Медная втулка
2-5	Стальной шарик	3	Винт с полукруглой головкой и крестообразным шлицем, пружинная шайба и плоская шайба в сборе
2-6	Шестигранный патрон (с пазами)	4	Круглый штифт
2-7	Шестигранный патрон (без пазов)	5	Антифрикционная шайба
2-8	Шпиндель с правым приводом (без пазов)	6	Главный вал
2-9	Шпиндель с левым приводом (с пазами)	6-1	Шестерня со спиральными зубьями
2-10	Клавишный переключатель	7	Плоская шайба
2-11	Корпусный сальник	8	Регулируемый вал
2-12	Редуктор	8-1	Клавишный переключатель
2-13	Круговая шкала переключения	9	Двойная шестерня
2-14	Стальной шарик	10	Вилка переключения передач В
2-15	Пружина поворотной ручки	11	Вилка переключения передач А
2-16	Ручка переключения	12	Направляющий рельс
2-17	Самонарезающий крепежный винт с полукруглой головкой и крестообразным шлицем	13	Пружина переключателя
2-18	Шарикоподшипник	14	Бумажная шайба
2-19	Разрезное кольцо для отверстия	15	Самонарезающий винт с полукруглой головкой и крестообразным шлицем
2-20	Шарикоподшипник	16-1	Шарикоподшипник
2-21	Большая шестерня	16-2	Медная втулка
2-22	Разрезное кольцо для вала	16-3	Средняя крышка
2-23	Полукруглые шестигранные винты	16-4	Уплотнительное кольцо
2-24	Промежуточный вал	17-1	Арматурная пружина

ПОЯСНЕНИЕ К ОБЩЕМУ ВИДУ

17-2	Войлочная шайба	26	Измерительный компенсатор
17-3	Шарикоподшипник	27	Подкладка измерительного компенсатора
17-4	Якорь	28	Уплотнительное кольцо
17-5	Шарикоподшипник	29	Самонарезающий винт с полукруглой головкой и крестообразным шлицем
18	Кабель питания	30	Статор
19	Защита кабеля питания	31	Корпус мотора
20	Самонарезающий винт с полукруглой головкой и крестообразным шлицем	32	Держатель щетки в сборе
21	Фланец силовой линии	33	Угольная щетка
22	Крышка рукоятки	34	Плавный пуск
23	Переключатель	35	Самонарезающий винт с полукруглой головкой и крестообразным шлицем
24	Конденсатор	36	Задний корпус
25	Ручка измерительного компенсатора		



Комплектация

AQU02-120×2

Номер	Наименование комплектующих	количество	единица
1	Миксер	1	шт.
2	Угольная щетка	1	пара
3	Ключ	2	шт.
4	Двухштокковое колесо	1	пара
5	Инструкция	1	копия
6	Гарантийный талон	1	лист

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

109451, Россия, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, к. 1, пом. 3

8-800-550-37-70

Производитель: Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.

Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China

Тел: +86-400-182-5988

Факс: +86-513-83299608